



عقد إيجار Lease Agreement

For official use		للأستعمال الرسمي
Registration No :	٥٧٢٨١	رقم التسجيل
Date :	٢٥ / ٧ / ٢٠١٥	التاريخ

Owner :	سعيد محمد الرقباني	المالك
---------	--------------------	--------

Leaser	سعيد محمد الرقباني	المؤجر
Tenant Capacity	المالك	صفة المؤجر
ID No		إثبات الشخصية و رقمه
Address	الفجيرة	العنوان و الهاتف المتحرك

Tenant	زاكير حسين ناجورا ميرا	المستأجر
Nationality	الهند	الجنسية
ID No	بطاقة هوية (٧٨٤-١٩٦٥-٣٦٣١٩٤٦-٨)	إثبات الشخصية و رقمه
Address	الفجيرة - (٠٥٥/٢١٣٨٦٠٦)	العنوان و الهاتف المتحرك

Leased Unit				الوحدة المؤجرة			
Property No	رقم العقار	Plot No	١٥	رقم الأرض	Area	صنف	المنطقة
Street	حمد بن عبد الله	Unit No	503 B	رقم الوحدة	Deed No	5183	رقم الملكية
Trade Name	الالكترو راک ش.ذ.م (فرع الفجيرة)	الاسم التجاري	Usage	مكتب تجاري	الاستخدام		

Agreement Terms				بيانات خاصه بمدة و قيمة عقد الإيجار			
Lease Period		عام واحد ميلادي		مدة عقد الإيجار			
Ending Date	21/06/2016	تاريخ نهاية العقد	Starting Date	22/06/2015	تاريخ بدء العقد		
Rent Amount AED	٣٦٠٠٠ درهم / سنوياً			القيمة الإيجارية (بالدرهم)			
Payment & Other Terms	٤ دفعات (٤ شيكات) + ٢٠٠٠ درهم (تأمين مسترد)			شروط الدفع و شروط أخرى			

بهذا أقر طرفا العقد بأنهما اطلعا علي القانون رقم (١) لسنة 201١ بشأن إيجار الاماكن في إمارة الفجيرة و القرارات المنفذة له. و يجب علي طرفي العقد إخطار البلدية بأي تعديل يطرأ علي البيانات الواردة في هذا العقد . و يقر الطرفان بصحة المعلومات الواردة بهذا العقد دون أن تتحمل البلدية أو أي من موظفيها أدني مسؤوليه في حال ظهور خلاف ما ورد فيه. وأي كشط أو تعديل أو شطب في بيانات هذا العقد يلقيه ما لم يعتمد التعديل من البلدية

Both parties of this agreement agreed upon law No (1) the year 2011 regarding the lease of property in Fujairah, both parties have to notify the Municipality of any amendments made on any information og this agreement, both parties agreed upon the information herein. Any change made in this agreement will be invalid unless accredited by Municipality

توقيع المستأجر
Tenant Signature

التسجيل
P.O.Box: 14521
Fujairah, U.A.E
ELECTRO RAK LLC FUJ. BR.

توقيع المؤجر
Lease Signature

For Official use	للأستعمال الرسمي
Registration Fees	قيمة رسوم التسجيل
Receipt No	رقم الايصال
Registration Date	تاريخ التسجيل
Registrar	المسجل

